

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – TWILIGHTS

Инструкция по эксплуатации:

- Устройство активируется при нажатии кнопки ON / PLAY на нижней стороне устройства или с помощью пульта дистанционного управления.
- Когда вы один раз нажимаете кнопку ON / PLAY, устройство загорается, после чего оно меняет цвет каждый раз, когда вы нажимаете кнопку.
- Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку OFF, расположенную на нижней стороне устройства.
- Вы также можете использовать пульт дистанционного управления, чтобы выключить устройство.
- Пульт дистанционного управления - оптимальная работа на расстоянии до 1 м от устройства.
- Для пульта дистанционного управления требуется одна батарейка CR2032 3VDC (батарейка включена в комплект).

- Инструкции по зарядке устройства:

Этап 1: Удалите защитную крышку входа постоянного тока.

Этап 2: Подключите зарядное устройство ко входу постоянного тока; включите преобразователь с зарядным кабелем в розетку, индикатор загорится красным светом. По окончании зарядки индикатор загорится зеленым светом.

Отключите зарядное устройство, чтобы продлить срок службы батареек.

Для изменения цвета во время зарядки используйте пульт дистанционного управления.

- Эта статья предназначена для использования с перезаряжаемыми батареями, независимо от сети.

Если вы все же хотите использовать трансформатор, предназначенный для зарядки в непрерывном режиме, обратите внимание на следующее:

1.) Батареи должны быть удалены для непрерывной работы

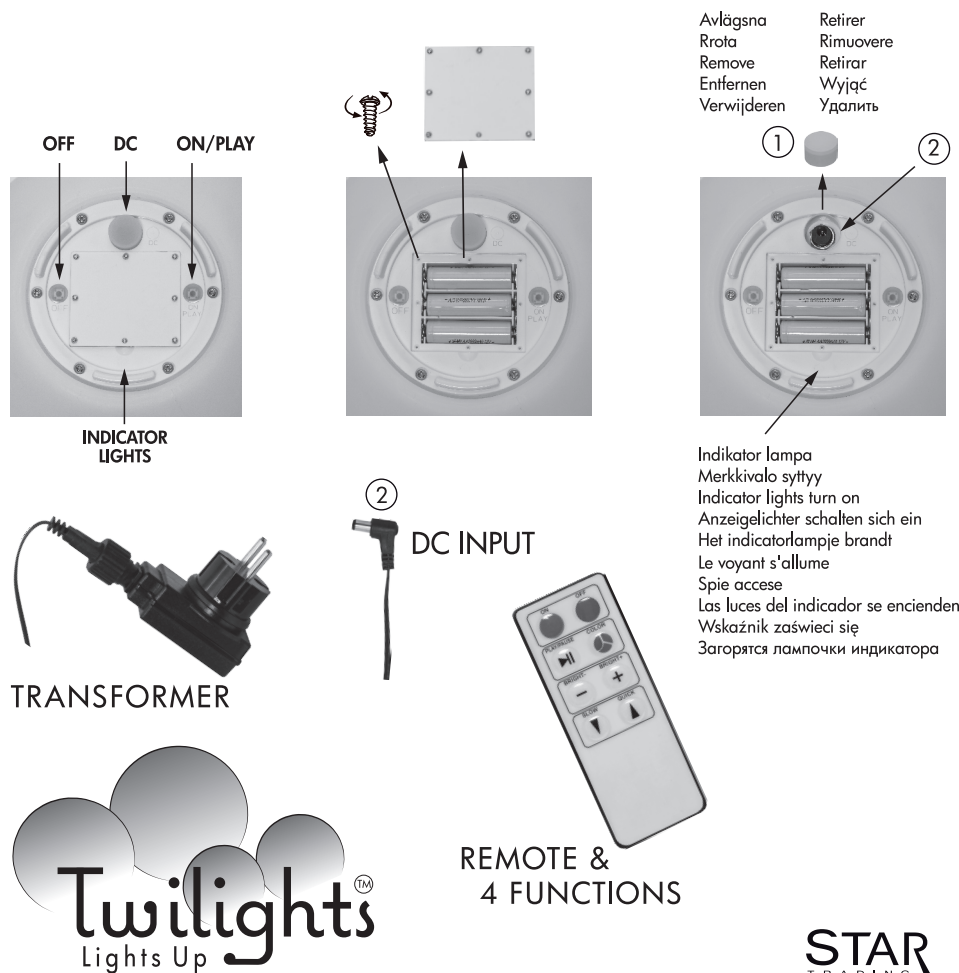
2.) Управление осуществляется только с помощью пульта дистанционного управления

3.) Функция «медленное, снижение изменения цвета» доступна здесь ограниченной

Примечание!

- Зарядка устройства должна производиться в помещении

- Когда устройство полностью заряжено, оно может светить примерно в течение 8 часов.



Visit www.startrading.com
to see the full range of Twilights garden lamps

STAR
TRADING

STAR STREET 1
512 50 SVENLJUNGA SWEDEN
www.startrading.com

INSTRUKTIONSHANDBOK – TWILIGHTS

Instruktionsmanual:

- Produkten aktiveras när du trycker på ON / PLAY-knappen på produktens undersida eller använder fjärrkontrollen.
- Om du trycker på knappen ON / PLAY en gång, lyser produkten, därefter ändras färgen varje gång du trycker på knappen.
- För att släcka produkten, tryck på OFF, placerad på produktens undersida.
- Du kan också använda fjärrkontrollen för att stänga av produkten.

- Fjärrkontroll - optimal drift på ett avstånd av högst 1 m från produkten. Fjärrkontrollen fungerar med 1 st batteri: CR2032 3VDC (batteri ingår).

- Anvisningar för laddning av produkten:

Steg 1: Ta bort skyddet från DC-ingången

Steg 2: Anslut batteriladdaren till DC-ingången på produkten och sätt i transformatorn med laddkabeln i vägguttaget, då lyser indikatorn rött. När laddningen är klar lyser indikatorlampan i grön färg. Ta bort laddaren för att spara batteriernas livslängd. För färgval under laddning – använd fjärrkontroll.

- Denna produkt är avsedd för användning med laddningsbara batterier.

Om du vill använda produkten med konstant strömförsörjning, var god notera följande:

1.) Avlägsna batterierna för att undvika minskad batterilivslängd

2.) Använd fjärrkontrollen för att välja funktioner

3.) Färgvalsfunktionen har begränsad funktion i detta läge

OBS!

- Laddning bör ske inomhus

- När produkten är fullt laddad kan den lysa i ca 8 timmar

KÄYTTÖOHJE – TWILIGHTS

Käyttöohje:

- Tuote aktivoidaan, kun painat ON/PLAY-painiketta laitteen pohjassa tai kun käytät kaukosäädintä.

- Kun ON/PLAY-painiketta painetaan kerran, laitteeseen syttyy valo, minkä jälkeen se vaihtaa väriään joka kerta, kun painiketta painetaan.

- Laite kytketään pois päältä painamalla OFF-painiketta, joka on laitteen pohjassa.

- Laite voidaan lisäksi kytkeä pois päältä kaukosäätimen avulla.

- Kaukosäädin – optimaalinen käyttöetäisyys on enintään 1 m tuotteesta. Kaukosäädin käyttää yhtä CR2032 3 VDC paristoa (paristo sisältyy toimitukseen).

- Laitteen latausohjeet:

Vaihe 1: Irrota suojus DC-tuloliitännästä.

Vaihe 2: Kytke akkulaturi laitteen DC-tuloliitäntään ja kytke muuntaja latausjohdon avulla pistorasiaan, jolloin merkkivalo palaa punaisena.

Kun lataus on valmis, merkkivalo on vihreä. Irrota laturi akkujen käyttöä pidentämiseksi.

Värejä muutetaan latauksen aikana käyttämällä kaukosäädintä.

- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi ladattavilla paristoilla ilman verkkovirtakytkentää.

Jos kuitenkin haluat käyttää jatkuvaan lataukseen tarkoitettua muuntajaa, ota huomioon seuraavat seikat:

1.) Paristo on poistettava jotta niiden käyttöikä ei lyhene

2.) Erinäisiä toimintoja voi käyttää kaukosäätimellä

3.) Toiminto "hidas, heikentyvä värin muutos" on tässä tilassa rajoitettu

Huom!

- Lataaminen tulee tehdä sisätiloissa.

- Kun laitteen lataus on täynnä, se voi valaista noin 8 tunnin ajan.

INSTRUCTION MANUAL – TWILIGHTS

Instruction manual:

- The product is activated when you press the ON / PLAY button on the underside of the product or when you use the remote control.

- When you press the ON / PLAY button once, the product will light up, after which it changes colour every time you press the button.

- To turn the product off press the OFF button, which is on the underside of the product. You can also use the remote control to turn the product off.

- Remote control - optimal operation is up to a maximum of 1 m from the product. The remote control requires one CR2032 3VDC battery (battery is included).

- Instructions for charging the product:

Step 1: Remove protection from the DC input.

Step 2: Connect the battery charger to the DC input on the product; and plug the transformer with the charging cable into the wall socket, the indicator will display a red light. When charging is complete the indicator will display a green light.

Unplug the charger to extend the lifetime of the batteries.

To change colours during charging use the remote control.

- This item is intended for independent use with rechargeable batteries.

If you wish to use the item with constant power supply please note the following:

1.) Remove the batteries to avoid shortage of battery lifetime

2.) Functions can be selected by the remote control

3.) The "smooth, fading colour change" functions are limited

NB!

- Charging should be conducted indoors

- When the product is fully charged it can illuminate for approximately 8 hours.

D) BEDIENUNGSANLEITUNG - DÄMMERLICHTER

- Das Produkt wird durch Drücken der ON / PLAY-Taste auf der Unterseite des Produkts oder durch Verwenden der Fernbedienung eingeschaltet.

- Wird die ON / PLAY-Taste einmal gedrückt, so leuchtet das Produkt auf. Danach ändert es immer dann die Farbe, wenn die Taste gedrückt wird.

- Zum Ausschalten des Produkts, die OFF-Taste auf der Unterseite des Produkts drücken.

- Das Produkt kann auch mit der Fernbedienung ausgeschaltet werden.

- Fernbedienung - optimaler Betrieb bis zu maximal 1 m-Entfernung vom Produkt. Die Fernbedienung erfordert eine CR2032 3VDC-Batterie (Batterie ist im Lieferumfang beinhaltet).

- Anleitung zum Laden des Produkts:

Schritt 1: Schutz vom DC-Eingang entfernen.
Schritt 2: Das Batteriequelladegerät mit dem DC-Eingang am Produkt verbinden, und den Wandler mit dem Ladekabel in die Wandsteckdose stecken. Auf der Anzeige ist ein rotes Licht zu sehen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ist auf der Anzeige ein grünes Licht zu sehen. Das Ladegerät trennen, um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern.

- Dieser Artikel ist für den, vom Stromnetz unabhängigen, Gebrauch aufladbaren Batterien bestimmt.
Sollten Sie dennoch den, für den Ladevorgang vorgesehenen Transformator im Dauerbetrieb nutzen wollen, beachten Sie bitte Folgendes:

1.) Die Batterien sind für den Dauerbetrieb zu entfernen
2.) Steuerung erfolgt nur über die Fernbedienung
3.) Die Funktion „langsamere, abklingender Farbwechsel“ ist hier eingeschränkt verfügbar

HINWEISE!

- Wenn das Produkt vollständig geladen ist, leuchtet es für ungefähr 8 Stunden.

INSTRUKCIJENANLEIDING - TWIGLIGHTS

- Dit product wordt geactiveerd als u op de knop ON/PLAY aan de onderzijde van het product drukt, of als u de afstandsbediening gebruikt.

- Als u eenmaal op de knop ON/PLAY drukt zal de verlichting inschakelen. De kleur verandert telkens als u de knop nogmaals indrukt.

- Druk op de knop OFF om het product uit te schakelen. Ook deze knop zit aan de onderzijde van het product.

- U kunt het product ook uitschakelen met de afstandsbediening.

- Afstandsbediening - de afstandsbediening werkt optimaal op een afstand tot 1 meter.
Voor de afstandsbediening heeft u één lithiumbatterij type CR2032 van 3V nodig (meegeleverd).

- Instructies voor het opladen van het product:

Step 1: Hoof de bescherming van de DC-aansluiting.
Step 2: Steek het schakeltje van de batterijoplaader in de DC-aansluiting op het product. Steek de transformator in het stopcontact.

Het indicatorlampje licht rood op. Als het opladen voltooid is licht het indicatorlampje groen op.

Gebruik de afstandsbediening om de kleuren tijdens het opladen te veranderen.

- Dit artikel is bedoeld voor gebruik met oplaadbare batterijen, onafhankelijk van het lichtnet.

Als u het artikel met een constante stroomtoevoer wilt gebruiken, let dan op het volgende:

1.) Verwijder de batterijen om te voorkomen dat de levensduur van de batterij korter wordt

2.) Functies kunnen worden geselecteerd door de afstandsbediening

3.) De "Vloeiende, vervagende kleurverandering" is beperkt

Let op:

- Opladen dient alleen binnenshuis plaats te vinden.

- Als het product volledig opgeladen is, brandt de verlichting ongeveer 8 uur.

F) MANUEL D'INSTRUCTIONS – ÉCLAIRAGE TWIGLIGHTS

Manuel d'instructions

- Pour activer le produit, appuyez sur le bouton ON / PLAY (Marche / Lecture), le produit s'allume. Ensuite, la lumière change de couleur chaque fois que

- Si vous appuyez une fois sur le bouton ON / PLAY (Marche / Lecture), le produit s'allume. Ensuite, la lumière change de couleur chaque fois que vous appuyez sur ce bouton.

- Pour éteindre le produit, appuyez sur le bouton OFF (Arrêt) situé sous le produit.

- Vous pouvez également utiliser la télécommande pour éteindre le produit.

- Télécommande - pour un fonctionnement optimal, utilisez la télécommande à une distance maximale de 1 mètre du produit.

- La télécommande fonctionne avec une pile CR2032 de 3 Vcc (la pile est incluse).

- Pour recharger le produit :

Étape 1 : retirez la protection de l'entrée CC.

Étape 2 : connectez le chargeur à l'entrée CC du produit et branchez le transformateur avec le câble de charge sur la prise murale.

Le voyant s'allume alors en rouge. Lorsque la charge est terminée, le voyant s'allume en vert.

Débranchez le chargeur afin de prolonger la durée de vie des piles.

Pour changer la couleur de l'éclairage pendant la charge, utilisez la télécommande.

- Cet article est destiné à un usage indépendant avec des piles rechargeables.

Si vous souhaitez utiliser l'appareil avec une alimentation constante, veuillez noter les points suivants:

1.) Retirez les piles pour éviter la pénétration de la vie de la batterie

2.) Les fonctions peuvent être sélectionnées par la télécommande

3.) Le "changement de couleur lisse, évanouissement" est limité

Remarque !

- Lorsque le produit est complètement chargé, il peut éclairer pendant 8 heures environ.

1) MANUALE DI ISTRUZIONI – TWIGLIGHTS

Manuale di istruzioni:

- Il prodotto si attiva quando si preme il pulsante ON / PLAY sulla parte inferiore o quando si utilizza il telecomando.

- Quando si preme una volta il pulsante ON / PLAY, il prodotto si illumina, dopodiché cambia colore ogni volta che si preme il pulsante.

- Per spegnere il prodotto, premere il pulsante OFF, che si trova sulla parte inferiore del prodotto.

- Si può anche utilizzare il telecomando per spegnere il prodotto.

- Telecomando - il funzionamento ottimale è previsto a una distanza massima di 1 m dal prodotto. Il telecomando richiede una batteria CR2032 3V CA (inclusa).

- Istruzioni per caricare il prodotto:

Fase 1: rimuovere la protezione dall'ingresso CA.

Fase 2: collegare caricabatterie all'ingresso CA del prodotto e collegare il trasformatore con il cavo di ricarica inserito nella presa a muro.

La luce della spia diventerà rossa. Quando la carica è completa e completa la luce della spia diventerà verde. Scollegare il caricatore per prolungare la durata della batteria.

Per cambiare i colori durante la carica, usare il telecomando.

- Questo articolo è destinato all'uso indipendente con batterie ricaricabili.

- Se si desidera utilizzare l'articolo con alimentazione costante, tenere presente quanto segue:

1.) Rimuovere le batterie per evitare la durata della batteria

2.) Le funzioni possono essere selezionate dal telecomando

3.) Il "cambio di colore regolare e sfumato" è limitato

NB!

- La ricarica deve essere effettuata al chiuso

- Quando il prodotto è del tutto carico è in grado di illuminare per circa 8 ore.

E) MANUAL DE INSTRUCCIONES – TWIGLIGHTS

Manual de instrucciones:

- El producto se activa pulsando el botón ON / PLAY en la parte inferior del producto o con el mando a distancia.

- Cambio de color cada vez que se pulsa el botón.

- Para apagar el producto, pulsar el botón OFF, que se encuentra en la parte inferior del producto.

- También se puede usar el mando a distancia para apagar el producto.

- Mando a distancia - el funcionamiento óptimo se produce a una distancia máxima de 1 m del producto.

- El mando a distancia necesita una pila CR2032 3VDC (incluida).

- Instrucciones para la recarga del producto:

Paso 1: Retirar la protección de la entrada CC.

Paso 2: Conectar el cargador de baterías a la entrada CC del producto y enchufar el transformador con el cable de recarga al enchufe de pared; el indicador mostrará una luz roja. Cuando la recarga se haya completado, el indicador mostrará una luz verde.

Para cambiar de color durante la recarga, usar el mando a distancia.

Desenchufar el cargador para prolongar la vida útil de las baterías.

- Este artículo está diseñado para uso independiente con baterías recargables.

- Si desea utilizar el artículo con fuente de alimentación constante, tenga en cuenta lo siguiente:

1.) Retire las baterías para evitar la falta de duración de la batería

2.) Las funciones pueden ser seleccionadas por el control remoto

3.) El "cambio de color suave y gradual" es limitado

11) INSTRUKCIA OBSŁUGI – ŚWIATEŁKA TWIGLIGHTS

Instrukcja obsługi:

- Produkt uruchamia się po naciśnięciu przycisku ON / PLAY od spodu urządzenia, lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.

- Jednocześnie naciśnięcie przycisku ON / PLAY powoduje uruchomienie produktu, po czym zmiana koloru następuje.

- Aby wyłączyć produkt, należy nacisnąć przycisk OFF znajdujący się na spodzie urządzenia.

- Produkt można wyłączyć także za pomocą pilota zdalnego sterowania.

- Pilot zdalnego sterowania – optymalne warunki pracy są zapewnione do maksymalnej odległości metra od produktu. Pilot zdalnego sterowania wymaga jednej baterii CR2032 3 V (w zestawie).

- Instrukcja ładowania produktu:

Krok 1: Zdejmij osłonę z gniazda prądu stałego.

Krok 2: Podłącz ładowarkę baterii do gniazda prądu stałego na produkcie; podłącz transformator z przewodem ładowania do gniazda ściennego.

- Aby zmienić kolor podczas ładowania należy użyć pilota zdalnego sterowania.

- Ten produkt jest przeznaczony do niezależnego użytkowania z akumulatorem!

- Jeśli chcesz korzystać ze sprzętu o stałym zasilaniu, wróć uwagę na następujące kwestie:

1.) Wyjmij baterie, aby uniknąć niedoboru ich żywotności

2.) Funkcje można wybierać za pomocą pilota zdalnego sterowania

3.) "Płynna, zanikająca zmiana koloru" jest ograniczona

Uwaga!

- Urządzenie należy ładować wewnątrz pomieszczeń

- Kiedy produkt jest w pełni naładowany, może świecić się przez około 8 godzin.